Do anh Vũ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

THẾ GIỚI BÌNH LUẬN SÔI NỔI VỀ VIỆC Ô. LODGE THAY TAYLOR

Ở CHỨC VỤ ĐẠI-SỨ MỸ TẠI V.N.C.H.

- GIỚI NGOẠI-GIAO ANH NGẠC-NHIÊN
- *Pháp* : Một cố gắng của T.T Johnson nhằm phối-hợp đảng Cộng-hòa với chánh-sách của Chánh-phủ.
- NHƯ: *MỘT PHƯƠNG-PHÁP ĐỂ CHỈNH ĐỐN CHÁNH-SÁCH ĐỐI NGOẠI MỸ.*
- Lãnh tụ phe nghị-sĩ Cộng-hòa tại Hạ-nghị-viện: Sự thay đổi làm tình-hình thêm phức tạp.

SAIGON.— Đài VOA đêm 9-7 cho rằng sự loan báo ông Henry Cabot Lodge thay ông Maxwel Taylor làm Đại sứ tại V.H.C.H. được coi như là một biến chuyển bất ngờ ở cả Saigon lẫn Hoa thịnh đốn vì gần đây không ai nghe thấy tin ông Taylor có ý định từ chức.

Không thay đổi chánh sách căn bản của Mỹ

Chủ Tịch Ủy Ban Ngoại giao Thượng Nghị viện Hoa kỳ là Thượng Nghị sĩ W. Humphrey nói rằng, theo ông biết thì sự thay đổi Đại sứ không có nghĩa là có sự thay đổi căn bản về chánh sách của Mỹ ở V.N. Ông cho rằng ông H. Cabot Lodge là một người có nhiều kinh nghiệm tại V.N.C.H. Một Nghị sĩ Cộng Hòa khác trong Ủy Ban cũng tuyên bố rằng ông H. Cabot Lodge đã tỏ ra có khả năng rất lớn ở nhiều chức vụ trong chính phủ và rằng Lodge sẽ quay lại chức của ông tại Saigon với nhiều lợi ích do những kinh nghiệm ông đã có rồi đó.

Sự thay đổi làm tình hình thêm phức tạp

Trong khi đó, một nghị sĩ lãnh tụ phe Nghị sĩ Cộng hòa tại Hạ Nghị Viện Hoa Kỳ lại cho rằng sự thay đổi này làm cho tình thế thêm phức tạp. Một Nghị sĩ khác trong Ủy ban Ngoại giao Hạ Nghị viện Hoa Kỳ cũng nói đại ý rằng sẽ có sự thay đổi trong chánh sách Hoa Kỳ đối với cách thức đương đầu chống các cuộc xâm lăng do Bắc-Việt chỉ huy ra.

Đài Voa cũng nói về cuộc tiếp xúc của ông Harold Davies với các nhân vật Bắc Việt. Ông Davies có nhiệm vụ thuyết phục Hà nội chấp tiếp phái đoàn Hòa Bình của Liên hiệp Anh.

Thay đổi Đại sứ để chính đốn chánh sách đối ngoại của Mỹ

Đại Đông Kinh tối qua cũng nói.

xem tiếp 4 trang 4

THÊM 160 BÌNH-SĨ ĐẠI-HÀN sang phục vụ tại V.N chiều 9-7

LỄ TIẾP ĐÓN CỰ HÀNH TRỌNG THỂ

Hồi 16 giờ hôm qua 9-7-65, Thiếu tướng Đài hữu Nhơn, Chủ tịch ủy ban điều hành quốc tế Quân viện đã chủ tọa buổi lễ tiếp đón các chiến sĩ Đại Hàn tới phục vụ tại VN.

HÌNH TRÊN : Các thiếu nữ VN trong Quốc Đội VN Cộng Hòa đang choàng vòng hoa cho các sĩ quan Đại Hàn. (Ảnh Lê Vinh)

SAIGON (VTX).— Hồi 12 giờ 30 trưa qua, 2 bài vận hạn và 1 hộ tống hạm Đại Hàn Thái Cực, chở theo 160 quân nhân phục vụ tại Việt Nam, đã cập bến Bạch Đằng.

Ông Sang Chul Shin, Đại sứ Đại Hàn Dân Quốc tại Saigon cùng một số nhân viên các cấp của Tòa Đại sứ đã ra đón tiếp số quân nhân này.

Một buổi lễ tiếp đón 160 quân nhân Đại Hàn do Chánh phủ Việt Nam tổ chức đã cử hành vào 16 giờ ngày qua.

CUỐI TUẦN ĐỌC TRANG 5
Chuyện Tây-Phương bằng chữ Anh, có bản dịch Việt-Ngữ

ĐƯỜNG VÀO CHIẾN-KHU D

QUÂN ÚC CHIẾM LĨNH SUỐI-SÂU

- *V.C. tấn công giữa đêm mưa...*
- Chiến khu D : Mồ chôn 109 xác V.C.

Chiến khu D cắt thành 6 mục tiêu

SAIGON (VTX.)— Chi viêng

Phóng sự đặc biệt chiến trường

đặc phái viên VTX được vào chiến khu D và sau đây là những nét đặc biệt ghi lại về cuộc tấn công vì đại của liên quân Việt Mỹ Úc.

Chúng tôi thoáng nhìn trên bản đồ quân sự thì thấy rõ Chiến khu D được chia cắt ra thành sáu mảnh. Mỗi mảnh được đánh dấu coi như một mục tiêu theo số thứ tự 1, 2, 3, 4, 5 và 6.

Liên quân Việt Úc Mỹ chia thành bốn nhóm đổ xuống trên ba vị trí sở bộ thành hình tam giác.

Các cánh quân nầy tiến sâu vào lòng chiến khu D để « lùa » bộ chủ lực V.C. vào đoạn A.11 của V.C. vào cái thế kẹt giữa ba gọng kìm và buộc địch phải xuất lộ lộ diện để giao chiến với lực lượng liên quân.

Mục tiêu thứ nhất đo ngót 1.000 quân nhảy dù Mỹ nhảy xuống chiếm lĩnh trên đó. Mục tiêu thứ hai đo trên 800 quân Úc đổ thành hình

xem tiếp 6 trang 4

Chung quanh cuộc đảo chánh Ở ALGER

của NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

Sáng sớm thứ bảy 19 tháng 6, một cuộc đảo chánh đã lật đổ Tổng thống Ben Bella ở Algérie.

Đại tá Boumédienne, Tổng trưởng Quốc Phòng đã đứng đầu của đảo chánh nầy.

Trong mấy ngày đầu người ta vẫn chưa được rõ nguyên nhân của cuộc đảo chánh. Người ta chỉ thấy Đại tá Boumédienne tuyên bố rằng Ben Bella là một nhà độc tài, phi phạm công quỹ và đã làm cho nền kinh tế của Algérie, suy sụp.

Với thời gian chứng ta lần lần được biết mỗi ngày thêm một sự thật về cuộc đảo chánh nầy.

Theo những nguồn tin đáng dân, chính Tổng thống Ben Bella đã có ý muốn thải hồi Đại Tá Boumédienne

Và Tổng thống muốn nhân dịp Hội Nghị Á Phi (dự định triệu tập vào ngày 29 tháng 6) khi uy tín của Tổng Thống lên cao, sẽ cách chức Đại tá Boumédienne.

Giữa Tổng Thống Ben Bella và Đại tá Boumédienne đã có một sự xung đột ngầm ngầm từ lâu, do sự tranh nhau ảnh hưởng và uy quyền mà ra.

Nhưng Tổng Thống Ben Bella đã quá tin Tướng Zbiri, Tư lệnh quân lực Algérie nên đã ngờ cho ông nầy biết ý định của mình.

Và Zbiri đã báo cáo với Đại tá Boumédienne về việc nầy.

Để tự cứu mình, Đại tá Boumédienne phải đánh trước, và đã thực hiện cuộc đảo chánh.

Trong mấy ngày đầu, dư luận thế giới không quan tâm gì đến số mệng của Tổng Thống Ben Bella cả.

Nếu Tổng Thống bị giết ngay hôm đầu như Ngô Đình Diệm và Ngô Đình Nhu, thì phản ứng của thế giới cũng không có gì mạnh mẽ.

Nhưng sau khi người ta được biết rằng Ben Bella hãy còn sống sót trong vụ đảo sức nầy, lúc ấy thế giới Á Rập mới lo đến số mệng của ông Ben Bella.

Trái với những lời dự đoán từ lúc buổi đầu, và mặc dầu Đại tá Boumédienne trước đây đã đi thăm Mạc tư Khoa, không có một cường quốc nào giúp đỡ vụ đảo chánh nầy.

Ngọn sóng chống đối dâng tay vào, mặt dầu có người cho rằng Ngô sẽ muốn tìm đủ mọi cách để hoãn hội nghị Á Phi, vì Trung Cộng không muốn cho Ngô Sở được mời tham dự Hội Nghị nầy.

Khi không khí chánh trị ở Alger sắng sỏa thêm lên, người ta thấy rằng Ben Bella bị tố cáo là muốn dân dân đưa xứ Algérie vào khối Cộng-sản. Và trong việc nầy, ông lại muốn theo chủ nghĩa tôn sùng cá nhân.

Các bào thiên tả, nhất là từ Nhật Bản cho chánh phủ Ben Bella, từ « Alger Cộng-Hòa » bị động cũng, sau khi Ben Bella đổ. Một số lãnh tụ Cộng sản đã bị bắt.

Rất nhiều cố vấn Cộng sản ngoại quốc của Ben Bella đã phải bỏ nước trên ra ngoài.

Do đây những người Algérie lưu vong ở bên Pháp đã tố cáo Đại tá Boumédienne là độc tài phát xít.

Ai Cập là nước bênh vực Ben Bella, đã công nhận Đại tá Boumédienne để dồi lấy lời hứa Ben Bella sẽ được an toàn.

Người ta không quan tâm lắm đến những vụ biểu tình ủng hộ Ben Bella ở Algérie, vì mỗi biểu tình chỉ có chừng ngàn người, trong một quốc gia có thể kêu gọi đi biểu tình hàng vài chục ngàn người.

Hôm 8-7-65 Đại tá Boumédienne hứa sẽ tuyên bố danh sách chánh phủ, và xác nhận rằng ông sẽ hoàn toàn trung lập, không theo phe nào, và nhận viện trợ của cả Tây Phương lẫn Cộng cản. Nhưng chúng ta không biết chánh phủ Boumédienne có trường thọ không ?

NĂM THỨ NĂM ★ SỐ 893 ★ GIÁ : 2$ ★ CHỦ NHẬT 11 VÀ THỨ HAI 12-7-1965

thời luận

THONG-TIN ✦ BINH-LUAN ✦ VA KIEN-THIET

Chủ-nhiệm kiêm Chủ-bút : NGHIÊM XUÂN THIỆN ● TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ : 224, Gia Long Saigon ● Giá : 2$

Đại-sứ Taylor hoan-nghinh ông Cabot Lodge

TRỞ LẠI V.N. VÀ NÓI VIỆC ÔNG TỪ CHỨC KHÔNG PHẢI LÀ CỐ

SỰ THAY ĐỔI CHÁNH-SÁCH MỸ Ở VIỆT-NAM

- TÂN ĐẠI-SỨ CABOT LODGE TUYÊN-BỐ :

« Nhiều sự kiện cao cả và nghiêm-trọng

ĐANG XẢY RA TẠI V.N. VÀ TÔI SUNG-SƯỚNG ĐƯỢC CÓ CƠ HỘI GÓP PHẦN GIẢI-QUYẾT. »

SAIGON (VIX).— Đại sứ Maxwell D. Taylor tỏ về hân hoan về việc ông Henry Cabot Lodge trở sang Việt Nam Cộng Hòa giờ chức Đại sứ Hoa Kỳ tại đây.

Trong một bức điện văn gởi cho ông Lodge sau khi Hoa Thịnh Đốn loan tin thay đổi, ông Taylor viết đại khái.

• Tôi ông trở lại giữ chức Đại sứ Hoa kỳ tại VN được nhiều hân hạnh của ông ở Saigon hết sức hoan nghênh. Tôi hoan hỉ mong đợi cuộc viếng thăm sắp tới của ông và mong được trao trả ông quyền điều khiển phái bộ Ngoại giao Hoa kỳ tại đây.

Ngày thứ sáu, Đại sứ Taylor vẫn tới Tòa Đại sứ làm việc sớm như thường lệ, ngay sau khi Hoa thịnh Đốn loan báo ông C. Lodge sẽ trở lại V.N.

xem tiếp 1 trang 4

THÂN THẾ và sự nghiệp Ô. CABOT LODGE

HOA THỊNH ĐỐN (AP).— Ô. Cabot Lodge trở lại Việt Nam Cộng Hòa với tư cách đại sứ Mỹ, chức vụ mà ông đã tới cách đây một năm để vá Mỹ, ông bỏ cuộc vận động tranh cử đề cử ứng cử viên nghị sĩ Cộng Hòa Goldwater.

xem tiếp 3 trang 4

Thủy Quân Lục Chiến Mỹ được điều-động

TÁI CHIẾM BỘ-CHỈ-HUY HẢI-THUYỀN

TRÊN 1 HÒN ĐẢO CÁCH CHU-LAI 5 cây số

- Chiến trận còn đang tiếp diễn với sự yểm trợ của Đệ thất Hạm đội

SAIGON (VTX) 10-7.— Hôm qua các đơn vị Thủy Quân Lục Chiến Hoa Kỳ đã được điều động đi tái chiếm Bộ Chỉ Huy của đơn vị Hải thuyền bị Việt Cộng chiếm đóng hồi sáng sớm.

Một phát ngôn viên quân sự Hoa kỳ cho hay các đơn vị Thủy quân

xem tiếp 2 trang 4

U THANT chưa có sự nhượng bộ nào của đôi bên trong tình hình V. N.

SAIGON.— Theo một tin Đài VOA tối qua, thì sau khi hội đàm với các Thủ tướng Phụ, Anh và các yếu nhân ở Luân Đôn, ông Thant đã tuyên bố với các phóng viên báo chí rằng không có gì cho thấy rõ là có những sự nhượng bộ của đôi bên trong tình hình VN.

Ông hy vọng có thể đưa ra kết luận tế vật vào đề Hòa bình V.N. trong vòng nửa tháng nữa sau những cuộc tiếp xúc.

Ông tin tưởng tình hình ở V.N. đang có vẻ một ngày một khả khả hơn. (F.T.L.)

THIẾU TƯỚNG CHỦ TỊCH ỦY BAN HÀNH PHÁP CHỦ TỌA BUỔI HỘI THẢO CỦA

tổ chức sinh-viên, thanh niên

BÀI TRỪ GIAN-THƯƠNG

✕ Sinh viên không chấp nhận một đoàn thể chánh trị nào trong phong trào này.

SAO-BIỂN thuật

SAIGON.— Để đối phó với « cuộc chiến tranh kinh tế » trầm trọng hiện tại do gian thương chủ mưu. Thông Hội SV Việt Đại Học Saigon đã thành lập 1 phong trào Sinh viên « Diệt Gian Phục Quốc » để tập diệt gian đầu cơ, tích trữ, chợ đen và thanh nhũng.

Phong trào này gồm trên 100 sinh viên thuộc các phân khoa Đại Học đã tự nguyện tham gia để bảo thành công tác cứu nước và dựng nước tại hậu tuyến.

Mọi cuộc hội thảo quan trọng của phong trào được tổ chức tại trụ sở đường Công lý với sự hiện diện của T.T. Chủ Tịch U.B.H.P Nguyễn cao Kỳ vào hồi 15 giờ ngày 9-7-65. Những vấn đề được đặt ra trong cuộc hội thảo.

1) Nguyên nhân nạn độc quyền kinh tế của bọn gian thương và những tai hại của nạn độc quyền ấy.

2) Gian thương chạy đua với việc tăng lương — phân tích những thủ đoạn của bọn tư gian thương biến chuyển theo hoàn cảnh thời tiết của lịch sử.

3) Đại gian thương ra ngoài vòng pháp luật.

4) Việt Nam Cộng Hòa sẽ bị Cộng Sản hoá nếu nạn lũng đoạn kinh tế của tiếp tục kéo dài.

5) Làm thế nào để diệt hai được chủ quyền kinh tế cho người VN ?

Bằng sự vận đề đã được trình bày trên, phong trào đã đề ra 5 giải pháp để giải bế cho, thì gian thương được sống yên ổn tại hậu phương để âm mưu lũng đoạn nền kinh tế, gây chiến tranh tâm lý tại hậu phương. Đó là một quân sách nhược

xem tiếp 5 trang 4

HÀ-NỘI VẪN KHÔNG TIẾP

phái đoàn hòa bình Liên hiệp Anh

✕ Hồ-chí-Minh chỉ tiếp ông Davies

- Nhân vật cùng đi với ông Davies không được đến Hà Nội.

Mặc dầu đặc phái viên của Thủ tướng Anh, ông Davies đã được tiếp đón ở Hà Nội, chánh phủ Bắc Việt lại tuyên bố rằng cuộc viếng thăm Hà Nội của ông Davies không làm thay đổi quyết định của Bắc Việt sẽ không chịu tiếp đón phái bộ hòa bình Liên Hiệp Anh.

Như vậy những hy vọng của Thủ tướng Anh, Ông Wilson muốn thuyết phục Hà nội điều đình để chấm dứt cuộc chiến ở V.N. đã đổ vỡ.

Ông Davies đã được Thủ tướng Anh phái đi Bắc Việt vì ông là bạn của Hồ chí Minh.

Một đại diện của bộ Ngoại giao Anh cùng đi với ông Davies, đã không được đều kiện nhận để vào BV, và đã phải ở lại Vientiane.

Người ta cho rằng ông Davies đã được Bắc Việt ghép nhận, vì ông là đảng viên phe cực tả của Đảng Lao Động Anh. Phe nầy đã không đồng ý với Thủ tướng Wilson khi Thủ tướng ông họ chánh sách của Hoa kỳ ở Đông Nam Á.

Tuy thế, thủ tướng Anh đã tuyên bố trước nghị viện rằng ông Davies đi Hà Nội với tư cách là đại diện chánh phủ Anh.

Bản dịch Anh ngữ

ĐỌC CHẬM

XEM TRANG 2 MỖI NGÀY

VIỆT NAM MUA THÊM CỦA HOA KỲ

50.000 tấn gạo

để giải quyết tình trạng khan hiếm gạo tại Sàigòn và các tỉnh lỵ miền Trung

SAIGON (VTX).— Hôm qua 9-7, Chính phủ Việt Nam và Chính phủ Hoa kỳ đã ký kết một thỏa ước để Việt Nam sẽ nhập cảng 50.000 tấn gạo của Hoa kỳ trị giá ước lượng 6,2 triệu Mỹ kim.

Đây là số gạo quan trọng nhất mà Việt Nam mua của Hoa kỳ từ trước đến nay.

Mục đích của thỏa ước này là để giúp Việt Nam trong cuộc chiến đấu chống lại Cộng sản và để giải quyết tình trạng khan hiếm gạo ở Saigon và đặc biệt ở các tỉnh lỵ duyên hải miền Trung.

Vì các tỉnh lại liên tiếp do trận bão lụt phá hoại mùa màng ở các tỉnh duyên hải phía Bắc Saigon và vì lần sóng người ồ ạt Cộng tiến vào vì các tỉnh lỵ lớn nên nhu cầu về thực phẩm ở các nơi cầy đã gia tăng đáng kể.

Hiện thời trong nước có khoảng 300.000 đồng bào tị nạn Cộng sản. Ngoài ra, các cuộc phá hoại đường xá, cộng với mùa đầu cơ đã khiến cho giá cả trên thị trường quốc nội ngày một tăng.

Vì các sự kiện trên, chính phủ Việt Nam đang cần tới 50.000 tấn gạo để ổn định thị trường, ngăn ngừa lạm phát và cung cấp đủ lương cho vùng quân đội. Số lượng gạo nhập cảng kỳ nầy sẽ nặng nề nhiều cảng trong năm 1965 lên 100.000 tấn.

Chính phủ Việt Nam được tăng gia số lực để cho quân từ các tỉnh miền Tây có thể được bàn thêm ra thị trường, và hiện Chính phủ đang đòi hỏi phép cũng cần để chấm dứt nạn đầu cơ tích trữ nhằm mục đích phục vụ các nhu cầu Quốc gia trong năm nay. Các nhà hữu trách cho rằng sở dĩ có sự thiếu hụt là vì các trận đánh dữ dội, ra ở các vùng sản xuất lúa gạo đồng thời nhân công lại khan hiếm trong các vùng bị Việt Cộng quấy nhiễu.

TÂY-NINH

VIỆN BÌNH KÉO ĐẾN SAU KHI ĐỐN CẦU KHỞI BỊ TẤN CÔNG

- MỘT ĐOÀN QUÂN-XA TRÚNG MÌN Ở VĨNH-BÌNH.

VĨNH BÌNH 8-7.— Hồi 16g30, 6 binh sĩ chết và 19 bị thương khi một quân xa trong đoàn công voa trung mãn tại một nơi cách Saigon khoảng 96 cây số Tây Nam, 1 quân xa bị mìn nổ phá hủy. Các binh sĩ nầy đã tham dự cuộc hành quân Phi Long 920/II và vô ích cần cứ.

Cuộc hành quân chấm dứt vào lúc 19 giờ ngày 8-7.

14 VC thiệt mạng, 9 Mỹ chết và bị thương

QUẢNG TÍN 8-7.— Tổng cộng 14 VC chết và 47 bị bắt trong cuộc hành quân trực địch tại phía Nam Chu Lai của TQLC Mỹ. 1 TQLC Mỹ chết và 8 TQLC Mỹ khác bị thương tại trận. Cuộc hành quân cấp tiểu đoàn nầy đã khởi diễn hồm 7-7 và đã kết thúc vào khoảng 18g30 8-7. Cuộc hành quân đã diễn ra trong vòng vài xe bọc sắt có pháo lực cơ và trọng pháo TQLC Mỹ cùng trọng pháo của Hải quân Mỹ yểm trợ. 40 VC bỏ VC bị tịch thu.

VC tấn công Đồn cầu Khởi

TÂY NINH 8-7.— Hồi 4,30, VC tấn công đồn cầu Khởi làn cho 21 Địa phương quân và Nghĩa quân phòng thủ chết. 4 bị thương

xem tiếp 4 trang 4

TIN VẮN QUAN TRỌNG ✦ TIN VẮN KHẮP NƠI

HỘI CHIẾN SĨ LIÊN HIỆP PHÁP

TÁCH RỜI KHỎI CHÁNH SÁCH

của tướng De Gaulle

Hội đồng quốc gia của Hội chiến sĩ Liên Hiệp Pháp nhóm họp ngày 27 tháng 6, dưới sự chủ tọa của Đại tướng không quân L.M Chassin, nguyên tư lệnh Không quân Pháp ở Viễn Đông, và nguyên tư lệnh phòng không ở Trung Âu đã chấp nhận một quyết nghị sau đây đã ủng hộ các chiến sĩ Việt Nam và Hồi Kỳ và đã gởi quyết nghị ấy đến sứ quán Việt Nam ở Paris để được chuyển giao số chánh phủ Saigon:

• Các chiến sĩ Liên hiệp Pháp họp thành Hội đồng quốc gia ở Paris ngày 27.6-1965 quyết nghị :

1) Tố tính đoàn kết với các chiến sĩ đương chiến đấu ở Nam Việt một cuộc chiến mà chúng đây trong 9 năm trời cũng đã là cuộc chiến của họ.

2) Nhắc lại rằng những gì xảy ra trong một quốc gia, nơi mà 100.000 chiến binh của bộ đã bỏ mình, không thể làm bộ lãnh đạm được.

xem tiếp 9 trang 4

Tổng thống Johnson : Chiến cuộc ở Nam Việt mỗi ngày một thêm gay gắt. Hoa kỳ cần phải gởi thêm quân đến Nam Việt

Tổng thống Johnson nói đây trước bộ : Chiến cuộc ở VN đã trở nên mỗi ngày một thêm gay gắt. Do đó Hoa kỳ đã phải gởi thêm quân đội đến Nam Việt và quân số Hoa kỳ ở đây sau đây sẽ có thể lên quá số 75.000 đã trù định.

Việt cộng đã thiệt hại lớn

4.496 quân bị giết

552 bị bắt

1.477 quân đã đầu hàng.

Và khi của Việt Cộng đã bị tịch thâu : 1.290.

56 quân V.C. bị thương không được biết rõ, vì V.C. đem bộ đi. Nhưng nếu theo số trung bình 1 người chết 2 người bị thương, thì số V.C. bị thương lên tới 9.000. Ấy là chỉ đưa vào các xác chết mà V.C. không mang đi được.

56 mặt chắc còn nhiều hơn.

Số thiệt hại của chánh phủ chúng đã một phần tư. (bị chết, bị thương và mất tích).

Tin thêm về vụ ông Davies đi Hà Nội

Chánh phủ Anh đã cử ông Harold Davies đi Hà Nội để thuyết phục Hồ chí Minh nên thương thuyết chấm rứt cuộc chiến ở VN.

Cùng đi với ông Davies, có ông Donald Hewitt, phó giám đốc Đông Nam Á vụ trong bộ ngoại giao. Ông nầy phải đóng chân lại ở Ai Lao và chánh phủ Bắc Việt không tiếp nhận giấy thông hành của ông để đi Hà Nội.

Ông Davies sẽ tới Hà nội ngày chủ nhật 11-7. Ông đã đưng chức phi cơ của Ủy hội quốc tế ở Lào để đi Hà Nội và để trở lại Vientyan.

Hàng thông tấn xã Bắc Việt đã loan tin ông Davies đến Hà Nội ngay thứ năm, và nói rằng ông nay đã tự ý xin đến Hà nội.

Ông John Collins, thư ký của đảng Cộng sản Anh, trong một cuộc

xem tiếp 7 trang 4

GIỜ THỨ NGƯỜI

TĂNG LƯƠNG CHO... BÀ XÃ

• Bà xã của K.N. là một thứ « bà xã nhà quê », không biết đi bầu điện « mot, hai » thứ thành nữ Cộng-hoà, cũng chẳng biết cầm cây súng lăn nào. Vậy mà nghe chánh phủ tăng lương cho anh em binh-sĩ thì bà lo... phần bì chị em vợ binh sĩ.

Bà lý luận rằng vợ của anh em binh sĩ, người việc được chánh phủ tăng phụ cấp, còn được chồng tăng... tiền chơ. Mà vợ binh sĩ hay vợ của lý gia cũng đều là bà... nội trợ, không lẽ trong cuộc cách mạng và hội chống lạm quan thì vợ được lạm cấp gì hay đi công xa?

Bà quả, K.N. đành phải bớt tiền thuốc lá và cà-phê để... tăng lương cho « bà xã » đi chợ !

Không hiểu bà « gian thương » ăn chịu hay tại đồng tiền « xuống nước » mà hồi trước bà mua một con lươn 20 đồng, bây giờ bà mua 35 đồng cũng mới con lươn hàng v, chẳng thấy nó... tăng bề dài, bề ngang gì cả.

Hôi bà, bà trưởng mình nghĩ bà đi chợ ăn lời nên đảo cụt ngón như chim cút :

— Ra chợ thì biết.

Đâu sao K.N. cũng đã mắc lỏa... « bà xã nhà quê », tăng lương cho bà mà mua lươn... không tăng chút nào cả !

Hay là đồng tiền đã « đổi nên » đi đâu ?

KỲ NINH

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

CHUYỆN VUI CHỦ NHỰT — CHỈ BA TÀU là bở !

HẢI-ÂU-TỬ lược khảo

Đáo được chính phủ cho nghỉ vào giờ ba bốn, đâu tôi thì chưa rõ vì không có tiền cả phê cà phê thì lũng Khóc lối xóm đã chạy sang triu chơi.

Nước Việt Nam nhà ta sắp tới hành thịnh vượng đến nơi rồi. Nay mai sẽ đổng cuộc cách «Của rơi ngoài đường không ai lượm».

Nghe ông nói có vẻ kỹ cực phân nhọc lắm, tôi bèn :

— Sao, có thành nhân ra đời à ?

— Thành thì chưa cả, nhưng tiên thì nhiều vô kể ấy, cho nhiều bơn nữa cụt thợ Ba Chiêu, sẵn cứ liền đã nhóng cết của bà « Cô Vân » của thế Bước ra giới thiệu.

— Tiên nhiều đến cỡ đó thì tôi mình lớp này lo gì không học được phép đăng Văn giả vô đề văn Nguyễn điện, thăm hiện Hồa tuổi Nhưng nói thiệt hay nói đùa thế bà ?

— Chả gì đây cũng là giới ngăm lông nhiều đường trong hàng ngũ «cứu Không sân trình» nói một lì một, hai là hai. Ai thêm nói đức như Chánh khóa Nai quê, ba xạo như tụi Vọm.

— Vậy thì tiên ở đâu mà bộn thế ?

— Thuyết của anh Nho thì : Nhứt thuyết thanh nhân nhứt nhứt tiên » nếu giới lang bảo lúc nay đã « tiên hóa » từ ông chủ bảo xuống đến ấu công tập sự. Đây tiên ở đó chớ ở đâu. Chính bà bảo nay cũng là một vị tiên cái sa bu trên trụ mà không biết ?

— Chúng thì bị quỉ thần lôi đi hết. Bà bảo tôi cứ là lũ đây, nhưu kẻ đã sẽ thành cứ cả tụi thì cỡ, chưa đúng hiện tới thành nhân.

— A nay, thì đang thiết mác điều tay. Chỉ bảo bà nay ra.

— Thắc mác điều gì ?

— Giới chủ bảo đã tôi là bác sĩ, giáo sư nhưng ra của là kỹ giả chuyên nghiệp, chứ có ai bao thì mão sao nổi. Mà làm ăn luộm thuốn với lách do đây thì sao để chính quyền đồng của cái rạp cả lũ. Trong khi đó lại tố nhau : « Lũn cứa hậu ! » Vậy ra có hàng chủ nhiều luôn của hậu thiệt à ?

— Cái đó tôi không dám chắc là có, vì tôi không được mục kích. Có cái là nếu không có lũa sao có khói. Chắc chắn là có, thì bọ mới tố cáo chứ.

— Nếu có thì hãn kỳ thanh lọc nây chính phủ thanh lọc hết tôi, cũng như gái điếm ở ngã ba chuồng cho, có nào có dính thiên phao, lậu bệnh, giang mai là cho đi hướng nghiệp vào tôi.

Tôi chưa kịp đáp thì ông hai kê vách lên tiếng vang như chuông :

— Nghe các bà nói mà ngứa cả con rày. Thời nhà Ngô một tổ chủ bảo là ma có chín sân, trào ông Khánh xây đến mười sổ chỉ bảo tương mọi bịp bợm. Cứ gọi là thanh lọc « tái tại tại » cũng chưa hết. Hồi tôi bảo bị đồng cửa vưu rồi, chưa kẻn là xấu, và bơn hai chợ tôi bảo được tiếp tục chưa bảo là tốt.

Nghe nói, ông Khóc chúng mất nhau thì phải ?

— Đúng thế không bà ?

Lại có tiếng quo vách là vọng sang

— Hồi tháng chín ấy bây ngày cũng không ra sự thực. Dù sao anh cũng còn chu chớ đi bông : «ngài bảo nó có bao khác mướn, khác sao như tụi chính khóa nay trở qua đã thực gian, nhưng chỉ đã lo xa đề còn bông khi thất thế

ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

ĐÀI PHÁT THANH SAIGON HỆ THỐNG C
31 THƯỚC VÀ 275 THƯỚC, 20G.00 — 20G.30
41 THƯỚC VÀ 491 THƯỚC : 21 g 30 — 22 GIỜ

« DICTATION FROM VIETNAM » FOR TRANSMISSION ON MONDAY 12th JULY 1965.

ONE ITEM :

In 1864 the first diplomatic meeting in Geneva was organized. Its result was the first Geneva Convention which includes the recognition of ambulances, of military hospitals and the medical personnel as non-combattants.

Then let us make a jump over years and wars, and years, until 1949. In that year, after four months of continuous debate, the diplomatic conference, which was convened by the Swiss Federal Council in Geneva again, did establish the famous four Geneva Conventions. They are :

1) Geneva Convention for the care and safety of the wounded and sick in the field.

2) Geneva Convention for the care and safety of the wounded, sick and shipwrecked members of armed forces at sea.

3) Geneva Convention relative to the treatment of prisoners of war.

4) Geneva Convention relative of the protection of civilian personnel during war time.

The conventions had to be signed by the governments responsible for their execution and who are in charge of the dissemination of the text. I just may add that the Republic of Vietnam did sign the conventions, and for that matter, all other nations who are involved in this war. 114 governments are bound by the Geneva Conventions.

Let me say a few words about the international organization of the Red Cross. The International Red Cross comprised 104 National Red Cross societies with 188 million of members in the world, then their federation : the League of the National Red Cross Societies with headquarters in Geneva, finally the International Committee of the Red Cross, the founder of the movement, with headquarters in Geneva, too. These three organizations meet together with the 114 signatory powers in the International Red Cross Conference which convenes once every four years. The next one will be held in Vienna in October this year.

Bản dịch ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

BẢN TIN TỨC ĐỌC CHẬM — THỨ HAI 12-7-65

Từ 20 giờ đến 20 giờ 30 Hệ thống C (31 th. hay 9755 kc/s và 275 th. hay 1090 kc/s)

Từ 21 giờ 30 đến 22 giờ Hệ thống B (41 th. hay 7245 kc/s, hoặc 491 th. hay 160 kc/s)

MỘT KHOẢN

Năm 1864 cuộc hội họp ngoại giao (diplomatic) ở Gio Neo đã được tổ chức. Kết quả (result) là quy ước Gio Neo đầu tiên. Quy ước này gồm (include = bao hàm, gồm trong) có sự công nhận (recognition = nhìn nhận, công nhận) những xe cứu thương (ambulances) của các bệnh viện quân sự và những nhân viên y tế như những người không chiến đấu (non-combattants).

Rồi ta hãy bỏ qua (jump over = nhảy qua) nhiều năm và cuộc chiến tranh, và những cuộc chiến tranh cùng năm tháng cho tới năm 1949. Trong năm đó, sau bốn tháng thảo luận (debate = thảo luận) liên tiếp, hội nghị ngoại giao, được Hội Đồng Liên bang Thụy Sĩ (Swiss) triệu tập (convened) lần nữa ở Gio Neo, đã thành lập (establish) được bốn quy ước (Convention = hội nghị, quy ước, hiệp ước) Gio Neo nổi tiếng (famous). Đó là :

1) Quy ước Gio Neo về việc săn sóc (care) và an toàn (safety) của các thương binh (wounded = người bị thương) và bệnh nhân (sick) trong quân lực ở chiến trường (field).

2) Quy ước Gio Neo về việc săn sóc và an toàn của các nhân viên bị thương, đau bịnh và đắm tàu (shipwrecked) của quân lực ở ngoài biển.

3) Quy ước Gio Neo về việc (relative to = có liên quan tới) đối xử (treatment) với các tù binh (prisoner of war).

4) Quy ước Gio Neo về việc bảo vệ (protection) nhân viên dân chính (civilian personnel = thường dân) trong thời chiến.

Những quy ước (conventions) đã được ký kết (signed) bởi những chính phủ trách chiếm (responsible) về việc thi hành quy ước, những trách (in charge of) việc phổ biến (dissemination) bản văn (text). Tôi chỉ có thể nói thêm rằng Việt Nam Cộng Hòa đã ký những quy ước này, và về việc này, tất cả những ngoại quốc gia khác liên hệ (involved) trong trận giặc này. 114 chính phủ đã bị ràng buộc (bound) bởi các quy ước Gio Neo.

Tôi xin nói vài lời về tổ chức Hồng thập tự quốc tế. Hội Hồng thập tự quốc tế gồm có 104 hội (societies) Hồng thập tự Quốc gia với 188 triệu hội viên trên thế giới, rồi đến liên hội (federation): Liên Minh (league) các Hội Hồng thập tự Quốc gia với trụ sở (headquarters) ở Gio Neo, sau hết là Ủy Ban Quốc Tế Hồng Thập Tự, tổ chức sáng lập (founder) phong trào (movement), với trụ sở cũng ở Gio Neo. Những tổ chức này hội họp với những quốc gia ký kết (signatory) trong Hội Nghị Hồng Thập Tự Quốc Tế được triệu tập bốn năm một lần. Hội Nghị tới đây sẽ được tổ chức ở Vienne (thủ đô Áo) vào tháng 10 năm nay.

NÓI LÒNG biết tỏ cùng ai!

Đặng-thị-THANH-PHƯƠNG phụ-trách

Chồng già vợ trẻ

(THƯ HỎI CỦA ÔNG V. — SAIGON)

Trước khi thành hôn với V., tôi đã có một đời vợ và V. thì cũng trải qua một đi-vãng khá lăng mạn.

Lúc ấy V. ở cùng xóm tôi.

V. thì đẹp, bonbon bán giải, mặc đầu chưa lớn tuổi, thế nên của hàng nhà sáng không thiếu những anh « sếp » sanh bắn tán ? Kể đó V. lấy một thanh niên thuộc loại ăn chơi phóng túng. Hơn nữa sau họ bỏ nhau. Sau lần đổ vỡ ấy, xem ý V. không thích nhiều, bạn như trước nữa.

V. lúc ấy 22 tuổi, lại trở về trông nom cửa hàng cũ.

Được 3 năm, vợ tôi chết để lại 2 đứa con nhỏ. Gia đình kh yên tôi tục huyền, cũng thôi giản nây tôi thường đến của tiệm cha V. nên nghĩ, nếu lấy vợ cũ sẽ không lấy ai khác ngoài V., bởi tôi nên V. ở nhiều điểm.

Thế rồi, chính nàng cũng yêu tôi nên chuyện thành hôn của chúng tôi không có gì khó. Tôi đã mừng thầm từ ngày hạnh phúc trên đây, tôi. Du sau tôi cũng nhận V. ngoại và không như trước. Kể ra V. ở với tôi chẳng chê nào đáng chê trách cả nếu yêu tôi và coi con tôi như con nàng.

Đây là điều tôi đẹp nhất.

Nhưng, một ngày vợ tôi bắt gặp vợ tôi tiếp một người đàn ông là ở nhà nàng giới thiệu đó là T. bạn cũ.

T. còn trẻ, lại là giáo sư Anh văn một trường sinh ngữ nổi. Vợ tôi ngỏ ý xin đi học thêm Anh văn của trường T. tôi không thích nhưng vẫn phải chiều. Vì tôi nghĩ cho là bộ muốn « lên lớp » qua mặt tôi. Tôi bơn V. 22 tuổi kia mà.

Song, điều nây tôi chỉ nghi chứ chưa bắt được bằng cớ quả tang nào cả.

Thế thì làm sao bây giờ.

Đã V. đi học tối ay nay.

Nhưng bất nang thôi, tôi ngại phải ra sẵn để bước. Làm sao bảo Thanh Phương.

TRẢ LỜI.— Thế mà tôi vẫn đi đang « đau khổ », chuyện quy chỉ vì ghen mà ra.

Thời đó, chồng già vợ trẻ, vẫn không thành khiết « thư g lắ » đó.

Bởi người chồng luôn luôn muốn mặc cảm « không xứng đôi với vợ » nên vừa kịp thấy vợ có chút hành động khác thường là đã... có chuyện ngay.

Nhưng chuyện đáng kể về V. ở đây. Th. Ph., nhận thấy V. « bắt cá » rất nhiều, nên không muốn nói V. đã chấm tất cả mà chỉ muốn một nếp gia đình yên vui vẫn chỗ g cùng mà thôi.

Ông Khóc q.ết, tớ khi vì làm vợ ông.V, là một người đàn bà hoàn toàn đáy chứ ?

Ông bảo, ông đem lọa vì thay V yêu ông, thương hai đứa bé như con ruột và cũng vì sau lần đổ vỡ đầu tiên, nàng không vừa lòng thích những chuyện giao du như trước.

Thế rồi một người đàn ông xuất hiện. Khả nhi ! Anh không T lại trẻ đẹp mới phiền ! Đã vậy T. còn là giáo sư đạy Anh văn của V !

Xét ra chẳng một phần do ông kém tin V. nên mới phải khổ tâm như thế.

Tuy nhiên, chuyện giải quyết rất dễ.

Ông đã nói V. xin đi học ». thì đã « xin », nếu ông không thuận điều tiên, nàng không vừa lòng thích những chuyện giao du như trước.

Thế rồi một người đàn ông xuất hiện. Khả nhi ! Anh không T lại trẻ đẹp mới phiền ! Đã vậy T. còn là giáo sư đạy Anh văn của V !

Xét ra chẳng một phần do ông kém tin V. nên mới phải khổ tâm như thế.

Tuy nhiên, chuyện giải quyết rất dễ.

Ông đã nói V. xin đi học »,

Chuyện Tây phương ngày nhỏ

The paradise of children
(continued) (7)

The first thing that they did was to throw open the doors and windows in hope of getting rid of them; and sure enough, away flew the winged Troubles all abroad, and so pained and hurt the small people, everywhere about, that none of them smiled for many days afterwards. And all the flowers and blossoms on earth, which had never faded before, now began to drop their leaves and die after a day or two. The children, moreover, who before had been children always, now grew older, day by day, and came soon to be youths and maidens, and men and women by and by, and old people before they even thought of such a thing.

Meanwhile, the naughty Pandora, and hardly less naughty Epimetheus, stayed in their cottage. Both of them had been badly stung, and were in a good deal of pain, which seemed the more difficult to bear, because it was the very first pain that had ever been felt since the world began. Besides all this, they were in a very bad temper, both with themselves and with one another. Epimetheus sat down in a corner with his back towards Pandora; while Pandora flung herself upon the floor and rested her head on the chair, wicked box. She was crying bitterly, and sobbing as if her heart would break.

Suddenly there was a gentle little tap on the inside of the lid.

What was it ?

« What can that be ?» cried Pandora, lifting her head.

But either Epimetheus had not heard the tap, or was too bad-tempered to notice it. At any rate, he made no answer.

« You are very unkind », said Pandora, sobbing, « not to speak to me !»

Again the tap! It sounded like a fairy's tiny hand, knocking lightly and playfully on the inside of the box.

« Who are you ?» asked Pandora. « Who are you, inside of this naughty box ?»

A sweet little voice spoke from within :

« Only lift the lid, and you shall see ».

« No, no », answered Pandora, again beginning to sob. « I have had enough of lifting the lid ! You are inside of the box, naughty creature, and you shall stay ! There are plenty of your ugly brothers and sisters already flying about the world. You need never think that I shall be so foolish as to let you out !»

She looked towards Epimetheus as she spoke, perhaps expecting that he would praise her for her wisdom. But the angry boy only said that she was wise a little too late.

« Ah », said the sweet little voice again, « you had much better let me out. I am not like those naughty creatures that have stings in their tails. They are no brothers and sisters of mine, as you would see at once, if you were only to have a look at me. Come, come, my pretty Pandora ! I am sure you will let me out !»

And, indeed, there was a kind of cheerfulness in the tone, that made it almost impossible to refuse anything which this little voice asked. Pandora's heart had grown lighter at every word that came from within the box. Epimetheus, too, though still in the corner, had turned half round, and seemed to be in rather better spirits than before.

(TO BE CONTINUED)

Thiên đàng của trẻ con
(TIẾP THEO) (7)

Điều thứ nhất mà chúng làm là mở tung cửa cửa sổ với hy vọng là làm như thế thì thoát ly được chúng ; và khá chắc chắn, những « ay Phiền nhiễu » có cánh bay xa tất cả ra ngoài, và làm đau đớn và khổ thân những người nhỏ tuổi ở mọi nơi, đến nỗi chẳng có ai mỉm cười trong nhiều ngày sau đó. Và tất cả những hoa và lá vẫn tươi tắt, trước kia chẳng bao giờ héo cả, bây giờ đã bắt đầu rụng lá và chết sau một ngày hay hai. Ngoài ra, những trẻ con, trước kia bao giờ cũng là trẻ con, bây giờ trở nên mỗi ngày một lớn, và chẳng bao lâu thành những thanh niên và thanh nữ, rồi sau trở nên người « lão ông và bà » và những người già trước khi chúng nó nghĩ đến một việc như vậy.

Trong khi đó đó, Pan-do-Ra khá khó khăn, và Ép-pi-mê-phi-u-sơ chỉ khó bảo kém chút ít, ở lại trong nhà của chúng nó. Cả hai đều cùng bị đốt nhiều lắm, và đương đau đớn nhiều. Chúng khó chịu nói sự đau đớn ấy bởi vì đây là sự đau đớn đầu tiên mà chúng đã cảm thấy từ khi thế giới bắt đầu. Ngoài những việc này ra, chúng lại cáu kỉnh lắm, tự chúng đối với chúng và giữa đôi ng nó với đứa kia. Ép-pi-mê-phi-u-sơ ngồi xuống trong một góc với lưng quay về phía Pan-do-Ra ; trong khi Pan-do-Ra lao mình lên trên sàn nhà và đặt đầu nó lên cái hộp độc địa và ác nghiệt. Nó khóc lục mặt cách đáng cay, và nấc nó đường như trái tim của nó sẽ vỡ.

Bỗng chốc có một tiếng gõ nhẹ nhẹ ở trong nắp hộp.

Cái gì đây ?

Pan-do-Ra kêu lớn, trong khi nâng đầu giấy : « Cái gì thế nhỉ ? »

Nhưng, hoặc giả Ép-pi-mê-phi-u-sơ đã không nghe thấy tiếng gõ hay là nó đương cáu kỉnh quá nên không để ý đến tiếng ấy. Dù sao nó không trả lời.

Pan-do-Ra vừa nói vừa thêm thúc : « Anh thật không tốt nên không nói với tôi ! »

Lại nghe thấy tiếng gõ nữa ! Nghe hình như một tay tiên bé nhỏ, gõ nhẹ nhẹ và vui vẻ ở trong hộp.

« Ai thế ? Pan-do-Ra hỏi. «Ai ở trong cái hộp ác nghiệt này thế ?»

Một giọng nhỏ nhẹ, ngọt ngào nói từ trong hộp ra : «Chỉ việc nâng nắp hộp lên, là em sẽ thấy. »

« Không, không. » Pan-do-Ra trả lời, vì lại bắt đầu thổn thức. « Tôi đã chán ngấy việc nâng nắp hộp lên rồi ! Chị ở trong hộp, chị ác nghiệt, và chị sẽ ở lại trong ấy. Đã có rất nhiều anh em xấu xí của chị đương bay chung quanh thế giới. Chị không bao giờ cần phải nghĩ rằng tôi sẽ ngu ngốc đến nỗi để cho chị ra ! »

Nó nói to về phía Ép-pi-mê-phi-u-sơ trong khi nó nói thế, có lẽ nó mong đợi rằng Ép-pi-mê-phi-u-sơ sẽ khen nó vì sự khôn ngoan của nó. Nhưng thằng bé đương giận dữ, chỉ nói rằng Pan-do-Ra đã không khôn quá chậm một chút.

Tiếng nhỏ nhẹ và ngọt ngào lại nói : « À, tốt hơn hết là em để cho chị ra. Chị không như những vật ác nghiệt kia có những nọc ở đuôi đâu. Chúng không phải là anh em hay chị em gì với tôi, như em sẽ nhìn thấy ngay, nếu em chỉ phải nhìn tôi một chút. Lại đây, lại đây. Pan-do-Ra sinh đẹp của tôi ! Chị chắc rằng em sẽ để chị ra ! »

Và thật ra có một thứ vui vẻ trong tiếng nói, đã làm cho gần như không thể chối từ bất cứ cái gì mà tiếng nói cho nhỏ ấy đã đòi hỏi. Trái tim của Pan-do-Ra đã trở nên nhẹ nhàng hơn với mỗi một tiếng từ trong hộp vọng ra. Ép-pi-mê-phi-u-sơ, cũng vậy, mặc dầu vẫn ở trong góc nhà, đã quay lại nửa vòng, và bình như có vẻ phấn khởi hơn trước.

Còn nữa

Nét đan thanh

Thân Phận

mỗi lần em quay mặt
tôi buồn đến lạnh lùng
em mỉm cười khinh bạc
nước mắt sầu rưng rưng

●

tôi tút thầm thân phận
vẻ đẹp trai của tôi
có đơn rồi oán giận
tình yêu trốn xa rồi

●

nhiều đêm tôi thức trắng
khóc thầm đời con trai
rồi khoảng sầu xa vắng
úp chụp mảnh hình hài

●

em mỹ nương dài các
tôi đận nghèo trương chi
nên xin làm nô lệ
em mỉm cười quay đi

●

tôi trở về nhận phận
với bản án lưu đày

thương hoài Diệp

Nỗi buồn hôm nay

buồn sáng nằm trong chăn
ánh nắng vào khe cửa
sách vở nằm bên khuân
trường cao loang gạch rêu

buổi trưa buồn thiếp mệt
buông vòng tay rã rời
cuộc hành trình đầy chết
mang nỗi sầu hai mươi !

chiều đến trong hắt hiu
xuân lòng ai giận hờn
viên chì tay sần sượng
suốt mặt đời cô đơn !

tối về trong chối bỏ
như mùa thu ảm thầm
môi nồng hồng mệt mỏi
áo mỏng đời rét căm !!

ĐẠ THẢO

Chuyện Tình Mai Lê & Mông Mác

Nguyên tác SIMENON
Bản dịch của A.B.C.

(Số 20)

CHƯƠNG III

Người thanh tra trẻ tuổi nghiến răng nói trong khi quay lưng về phía Mai Lê, đã lấy mặt vào cửa kính:

— Thưa ông, sáng nay, khi tôi thấy nàng đến đây, tôi tự hỏi nàng đến để làm gì. Anh độ Lê Cát kể chuyện lại cho tôi nghe, thì chúng tôi cùng đi đến nhà đến Gia Viên. Bây giờ tôi sẽ bàn giấy, đã được nghe tin là nàng đã chết.

Thám tử Mai Lê, lúc ấy đã ngồi vào bàn. Chăng thong thả nói : « Lúc nãy tôi quên hỏi ở rằng tên Anh là An Be;

— Sau khi nàng đã kể lại những chuyện như vậy cho Lê Cát nghe, anh ta nhờ ra không được để nàng về nhà một mình mà không cho trở cho nàng một phái.

Lê Bằng nói như một đứa trẻ giận rất. Mai Lê mỉm cười, và nói : « Lại đây và ngồi xuống đây!

Lê Bằng lưỡng lự, đường như anh ta có oán giận Mai Lê nữa. Sau đó, gương gạo, anh ta đến gần bàn giấy của thanh tra cấp và ngồi vào chiếc ghế đối diện. Đầu anh ta gục xuống, mắt nhìn xa nhìn trong khi ấy Mai Lê nghiêm nhỉ hút thuốc lá phì phèo. Hoi người lúc ấy nom như hai cha con đương bàn tính một truyện riêng :

— Anh chưa làm lâu ở đây. Nhưng bây giờ chắc anh nhận định được rằng nếu chúng ta phải bảo vệ tốt cả mọi người tôi đây để tố cáo, thì ngay chính anh cũng chẳng bao giờ có thì giờ để ngủ hay để nuốt nổi một miếng bánh. Phải không anh ?

— Thưa ông cảng ! Nhưng...»

— Nhưng gì chứ ?

— Nàng khác hẳn mọi người khác.

— Tại sao ?

— Thưa ông, nàng đến đây để nói một truyện, không phải là để nói chơi.

— Anh nói nốt câu truyện đi, bây giờ anh đã hơi an tâm đôi chút rồi.

— Thưa ông, nói gì kia ?

— Nói tất cả mọi truyện mà anh biết.

— Nói tại sao tôi lại quen biết nàng ?

— Phải. Kể hết mọi truyện ngay từ đầu.

— Tôi đi chơi với một người bạn ở dưới tỉnh lên một người bạn học cũ ở khi lên Ba Lê lắm. Đầu tiên chúng tôi đi chơi đong phố với em gái tôi, sau chúng tôi đưa em tôi về nhà, để rồi cùng nhau đến Mông Mác chơi, chỉ có hai chúng tôi đi thôi. Chắc ông biết như thế nghĩa là gì. Chúng tôi đưa nhau đi đến mấy nhà điểm uống rượu chơi mỗi nơi một chút, và khi chúng tôi vào ở trong một điểm đi ra, có một người nom như thằng nhỏ ăn mặt lốm đốm cho tay chú ý tôi.

— Sao lại gọi là nom như thằng nhỏ

— Bởi vì nom nó chỉ chừng 14 tuổi, nhưng mặt nó đã rắn rỏi, như một người đương trở về già. Đường hơi xa một chút, nom như một lên đu thì đu thôi. Mặt tên cao bôi. Người ta quen gọi nó là thằng nhỏ. Bạn tôi đã phải thất vọng ở những nơi mà chúng tôi vào qua, nên tôi nghĩ rằng nó có thể khoái đời chút nếu tôi đến nó lot Hộp Đêm Bi Cát. Vì vậy chúng tôi đưa nhau đến đấy.

— Việc này xảy ra đã bao lâu rồi ?

Lê Bằng suy nghĩ một chút, và hình như lấy làm lạ và có lẽ lại hình ngọc về những điều mà anh ta nhớ ra. Nhưng anh ta phải thú nhận rằng : « Đã ba tuần nay rồi.

— Và anh đã gặp Ác Lê như thế.

— Nàng đến ngồi vào bàn chúng tôi. Bạn tôi ở dưới tỉnh lên, không quen với cô ấy. Nó cho rằng nàng là gái ở chơi. Chúng tôi đã cãi nhau khi ra ngoài đường.

— Cái nhau vì nàng ?

— Vâng. Tôi nhận ngay ra rằng nàng không như những người khác.

Mai Lê đề cho Lê Bằng nói mà chẳng mỉm cười. Nhà thám tử đương cần thận lau một điếu gỗ để hút thuốc của mình.

—Và đêm sau anh trở lại ?

— Vâng. Tôi trở lại để xin lỗi nàng vì bạn tôi đã nói lỗ mãng với nàng.

— Bạn anh đã nói gì với nàng ?

— Nó mời nàng về ngủ ở nhà nó và hứa cho nàng tiền.

— Và nàng đã từ chối ?

— Cốt nhiên. Tôi đến đấy khá sớm, để chắc chắn rằng chưa có nhiều khách, và nàng nhận uống rượu với tôi.

— Uống rượu, uống một chai phải không ?

— Vâng mọi chai. chủ điểm không cho nữ nữ ngồi vào bàn khác, nếu khách không mời họ uống rượu. Và phải uống xám banh.

— Tại biết rồi.

— Tôi biết đàng nghĩ gì. Nàng đã đến quán cảnh sát để khai bảo những điều nàng đã biết. Thế là sau đó nàng bị bắn cả chết.

(CÒN NỮA)

TIN THƠ

● Tòa soạn đã nhận được thư và bài của các bạn : NH. Ly-h Uyên Trương lệ Chiu (Vĩn Nghĩ 20 Gò Công). Hồ-Huy Thanh (Tiếng Vọng) Dương Thúy (nhóm Dạ Vũ). Tương Hoài Diệp. Đỗ tấn Bằng. Hoài Giang Duy (Lê Đình Châu Đức).

Sẽ chọn đăng trong những số báo tới.

NGỌC-HOÀI-PHƯƠNG

Đọc báo giùm các bạn...

(Tiếp theo trang 2)

• Và lại những tin tức mà Ông Ozaki cho là vài cô gái «trị cung » chẳng còn tính cách quan trọng gì « nữa ông ta » chỉ được giản tiếp « gây nghe của người khác tôi lại, Như « tự tin » « Ozaki không còn giữ « được giữ) người thầy chính thức « của » nữa. »

Lý luận trên đây của Sorge không gây được chút ảnh hưởng nào và Tối Cao Pháp Đình đã y án tha đi ! Sorge tự vẫn vào tháng giêng và Ozaki vào tháng tư năm 1944.

Và tính chất tài phán đầu sự Nhật Bản, người ta phải lấy làm lạ khi nhận thấy rằng đã trong cuộc chiến tranh khốc liệt, những gián điệp viên ngoại hiếm nhất chưa bị bị bắt tại Nhật, cũng vẫn được hưởng sự che trở của pháp luật Nhật Bản. Trong vụ án Sorge, người ta cũng lấy làm ngạc nhiên vì trong 20 người vừa đầu đông vừa đầu bị bị bắt và tội gián điệp, chỉ có 2 người bị xử tử trong khi theo luật pháp hiện hành của Nhật, cả 20 người đều phải bị xử tử hình.

ANH BỘ

Chuyện ngắn thu

LIÊU THUYẾT XÃ-HỘI TÌNH CẢM ĐẤU-TRANH • SAO-BIÊN

(Số 101)

CHƯƠNG II

Thanh đỏ mặt.

— Tôi thua anh mấy tí tuổi mà anh đã lên mặt dạy ?

Chu cười xòa khỏa lấp :

— Để tôi kể anh nghe về tôi nhé:

Mặt Thanh vụt vâng lên khi nghe đề nghị của Chu, Thanh ôji chẳng tay xuống đất lết người ngồi sích lại gần sát người Chu thêm, thân mật thúc giục :

— Ừ, kể nhanh đi, còn gì... quý hóa bằng !

Chu nheo mắt :

— Lại giở cái giọng tuyên dương công trạng lối vẹm và khách xáo lối « tạch tạch sẽ » ra đấy hẩn !

— Cái gì cũng được, kể mau đi nào. Nói Cù nhằng mãi !

— Khoan đã nào, để người ta còn giở trang ký ức lục lìm kỷ niệm đã chứ ! ! !

Mặt Chu bỗng sụp xuống mơ màng như đm mình vẽ quá vãng, nơi vùng kỷ niệm vừa sôi sục gào thét. Một phút yên lặng qua đi Rồi giọt Thanh lên tiếng giục thúc lần nữa, Chu nói mạch theo cơn lốc kỷ niệm vừa khơi dậy trong lòng mình. Tiếng Chu chao đi trong ngào nghẹn :

— Có lẽ, đây là lần cuối cùng cũng như lần đầu tiên kể lể về cuộc đời của tôi về cái tôi về cái tôi của tôi cho anh nghe.

Tôi độc thân, không còn bà con anh em gì cả. Cha tôi chết, mẹ tôi chết, 3 người anh của tôi cũng chết ; chết dưới bàn tay cộng Sản, trực tiếp và... gián tiếp. Em gái tôi con tạm đi làm đỡ vất... cũng chết mất rồi; cách đây độ 3 năm, khi tôi chớm có ý định trở bỏ hàng ngũ trong nấy để về cùng quốc gia — một lối nhập thế khác được với lối nhập thế hiện nay của tôi—Và mẹ em trai nhỏ hơn tôi một tuổi cũng đã chết vì bịnh thương hàn.

Gia đình tôi thuộc loại « Bắc Mỹ cu » vào Nam vào khoảng năm 1940, ở Đà-lạt.

Cha tôi là một ông thầu khoán hạng tế, chuyên đi lãnh lại việc xây cất của những nhà Thầu lớn.

Có lẽ 4 bức tường thiên nhiên của nửa đời Cao nguyên đã đặt tôi vào một chọn lựa mâu thuẫn và trái ngược nay. Tôi tiếc hối ân hận mặc dầu tôi phẩn uất đối với cuộc chiến tranh phi lý, phi nhân nay — Tôi đã quen sống với không khí chiến tranh khi mình mới có 3 tuổi đầu — Và tôi đã phải tự chiến đấu trong 1 cuộc chiến tranh nội tâm. 1 cuộc chiến tranh trong gia đình tôi mặc dầu tôi cố tránh né, từ chối nó.Từ chối trong chấp nhận nếu không bảo là đầu hàng. Tôi nghĩ rằng tôi bất lực trong việc sao lực những ngôn ngữ cần yếu để nói lên những gì cần phải nói, những gì cần phải tố một cách trắng trợn thông suốt và mạch lạc.

— Tôi yêu đời khi đời tưởng bỏ tôi, tôi chân đời khi đời cần tôi, tôi nghĩ thế và vẫn sống vì thế ..

Làm thầu khoán ít lâu cha tôi chân nản vì nhận khán ở nhà sau khi tôn được một số vốn nhỏ nhỏ mua 1 căn nhà gạch và 3 cô xe ngựa cho 3 đứa anh đầu của tôi lái chạy kiếm ăn qua ngày.

Thuở ấy Đà-lạt chẳng có xe cộ gì cả, ngoại trừ vài chiếc xe kéo vì thế nghề đánh xe ngựa thật là nghề lý tưởng đối với những người có cốc thương mại xứ này.

Nhà chỉ có 3 cô xe nhưng phải nuôi đến 7,8 con ngựa để luân phiên thay đổi. Ít lâu sau những con ngựa nầy lại sinh đẻ thêm nên bầy ngựa ở nhà tôi nhiều thêm mãi, vì vậy tôi phải phụ với vài người làm đi cắt cỏ cho ngựa.Con Tâm em gái tôi thì bé, thằng Quỳnh em trai tôi chỉ thua tôi có 1 tuổi nhưng nó lầu cá lắm, nó tìm cách bỉ chơi thật tài. Nhưng tôi thương nó.Tôi nghĩ, nếu nó còn sống đến ngày nay chắc tôi không phải mang nặng những lựa chọn, những chống đối những đau khổ ngày nay. Cái ngày nay khốn nạn trong một số kiếp khốn nạn.

Cha tôi bị Cộng Sản giết vì đồi khoai lang khó để lấy gạo của Nhật. Mặc dầu số thóc gạo ấy ông đem phân phát cho bà con nghèo đói xung quanh xóm họ vẫn gắn ghép cho ông tội liên lạc mật thiết với kẻ thù. Người anh đau của tôi cũng bị mất vì thế.

Hôm cha tôi chết, mẹ tôi đã lăn ra khóc ngất đi. Vì thương chồng, thương con, tiếc của, mẹ tôi trở nên điên không cho đến ngày chết. Bà thường hát ngêu ngao là hết từng hồi, hoặc cầm cây dao kim lâm cảnh của cha tôi mà khóc. Bọn trẻ cùng xóm đồng lứa với tuổi tôi thường bu lại xem và điều cợt đã gieo cho tôi một mặc cảm. Đối khi tôi lại cầm chặt cầm thủ mẹ tôi. Nghĩ lại... tôi xấu hổ và thương mẹ tôi tài quá !.

(Còn nữa)

Thuốc Tây rẻ tiền
hiệu KIM-QUAN
THUỐC ĐAU MẮT
NƯỚC VÀNG KIM QUAN
Số K.N. 799/QYT/TDPDC
Trị công hiệu bệnh ĐAU MẮT
4 các sự nóng :
1) Chảy nước mắt sống.
2) Mắt cố ghèn.
3) Lâm tan gần máu trong mắt đau.
4) Lâm mắt mắt.
5) Lâm bốt và mau hết đau mắt
Nhà Thuốc Tây Lưu Kim Quan
TRẦN-KIM.QUAN
Số 1 Chợ Bến Thành Saigon
Kinh nghiệm trên 25 năm
L.T. Nhà đó cho được :
THUỐC ĐAU MẮT NƯỚC VÀNG hiệu KIM QUAN
Kiểm nhận số 1168 ngày 10.5.1965

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM
Đau tim, lớn tim yếu tim hồi hộp, đập mạnh, xây xẩm chóng vánh, mệt, ngất, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giựt mình hoảng hốt, thần kinh bất an.
DÙNG THUỐC
BỔ TIM Tâm-Chí-Bửu LA-VĂN-LINH
(Có đã bán ở các tiệm thuốc Bắc) — K.N. số 610 ngày 18-12-63

CÁC CHỨNG HO KHAN, HO CÓ ĐÀM
ho phong rang tức ngực, ho lâu ngày, ăn ngủ không được, gầy yếu, mệt mỏi, ho về đêm, ho suyễn, sản phụ ho dây đưa không dứt, cần tri với
THUỐC Phế-Tạng-Bửu LA-VĂN-LINH
(có bán ở các tiệm thuốc Bắc) và 532 Đông-Khánh — CHOLON
K.N. số 607 ngày 18-12-63

Ai Mắc Phải Chứng
PHONG TÊ, NHỨC MỎI
gân xương, hãy tìm ngay thuốc « HƯNG TRUNG » CỐT THÔNG HOÀN » nhãc hiệu (chim bồng boy) do La Pháp Vân chế :
Nhà thuốc HƯNG -TRUNG
Số 126 đường Võ di Nguy (Phú Nhuận)
CÓ BÁN KHẮP CÁC TIỆM THUỐC BẮC
K.N. số 284-BYT 14.8-62

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

Trường hợp Đạn sắt tính hồ
TIỂU THUYẾT VÕ HIỆP KỲ TÌNH CỦA
GIA CÁT THANH VÂN — VŨ-NGỌC dịch thuật
Số 187 HỒI THỨ BA MƯƠI SÁU
Những bí mật của Đào Hoa Nguyên

Nhờ chất hiệu dụng độ linh trí sẵn có của Nhâu Thu Thủy được phát huy hết mức. Nàng đã dồ tụ tất cả công lực toàn thân lên hai cánh tay. Tay mặt đập xuống mặt nước tay trái đẩy vẻ phía trước. nhờ hai luồng sức mạnh đội vào nhau, nàng đã giữ được thân hình đứng nguyên khỏi bị chìm xuống sâu và trồi thêm vẻ phía trước.

Tuy nhiên cách chống đỡ nầy, rất hao tốn chân lực lại thêm giòng nước chảy quá mạnh cho nên nàng chỉ duy trì chống đỡ được một lát thì thân hình lại bị chìm xuống một (1 zà bị giòng nước cuốn theo về phía trước bốn năm thước rồi đứng ngay Vào chỗ hố sâu có vận nước xoáy mạnh như mặt ngọn thác từ trên cao hàng trăm trượng đổ xuống.

Gặp lúc Nhân Thu Thủy lâm vào tình trạng nguy hiểm ngàn cân treo sợi tóc và đã vô phương tự cứu, bỗng nhiên một luồng cương khí Võ hình thổi tới Và đập xuống mặt nước phía trước nàng cách độ hơn một thước. Luồng cương khí nầy có oai lực mạnh mẽ vô song chẳng những đã cuốn nước bắn lên tung tóa mà cả thân hình Nhân Thu Thủy cũng bị xô dẫy giạo động.

Trong giây phút sống chết cách nhau gang tấc. Nhân Thu Thủy nhờ vẫn bình tĩnh táo vựng trí khi gặp luồng cương khí nầy đã biết ngay đây là luồng chưởng phong đã ân sự nhưng thế triển đã cứu giúp nàng, do đó đã nàng lập tức nghĩ được phương pháp tự cứu bằng cách cố gắng vận dụng dư lực đầy mạnh song chưởng đón đỡ luồng chưởng phong Vô thời tới.

Khi hai luồng chưởng phong chạm nhau Nhân Thu Thủy bị rung động toàn thân hoa cả hai mắt và ngất đi lập tức nhưng thân hình nàng đã được luồng cương khí vô hình của Nhân Thiên Hậu dẫy đẩy lui về phía sau hơn ba thước...

Đứng trên bờ Nhân Thiên Hậu biết rõ dữa trò yêu của ông ta chỉ còn một chút sinh cơ mỏng manh nầy thôi cho nên ông ta không cần tính toán do dự gì nữa mà với vàng Vung hữu chưởng đưa thêm một luồng cương khí nữa đây bão thân hình Nhân Thu Thủy vọt lên khỏi giòng nước rớt vào giữa miệng hang tối om phía đó ngay, nghe một tiếng « Huych » và nằm im bất động !

Còn Nhu Thiên Hậu và Bạch Nguyên Chương thì vẫn giữ sát đã dốt không có cách gì qua được giòng nước, nên chỉ biết đứng nhìn nhau, cau mày thở dài...

Ai ngờ, một lát sau bỗng nhiên sự lạ xảy ra...

Số là khi đó Nhân Thu Thủy đã tự nhiên tỉnh và đang ngồi dậy dơ tay sửa mái tóc !...

Nhu Thiên Hậu kinh ngạc cực điểm vội lớn tiếng gọi :

— Thu nhi, con thử tìm xem lý do tại sao vội giầy sắt bỗng dưng bị dứt ? Và có cách nào giúp cho sư phụ và Bạch đại hiệp qua bên đó được không ?

Nhân Thu Thủy vội bước ra bờ vực nhìn xem xét chung quanh một lát rồi lớn tiếng đáp :

— Sư phụ xin đi giầy bị đứt bắt thình lình như thế là vì đây bên nầy có một khoen sắt đã mòn rỉ gần hết. Bây giờ sư phụ tìm cách nào nếm được dầu giầy đứt đó qua bên nầy đã nhỉ sẽ dùng tay giữ chặt, là có thể Vượt sang được !

Như Thiện Hậu bên theo lời Thu Thủy ngưng tụ thần công, nếm mạnh sấu giầy sắt sang cho nàng bắt lấy rồi cùng Bạch Nguyên Chương, tung mình nhẹ nhàng cương theo sợi giầy sắt phóng sang bờ vực oái đối diện, nhanh như một làn khói !

Sau khi tới bờ, Như Thiên Hậu vội cầm lấy cổ tay đứa trò yêu để xét xem kinh mạch hơi thở và vội tính mất hoài nghi chân nhân hồi ;

— Thu nhi bao giờ sư phụ đã dùng tôi siu thành công lực đánh trúng giữa lưng con mặt chưởng để lấy lão bớ vực đáng lẽ con phải bị nội thương rất nặng mới phải !? Vậy mà không hiểu tại sao, con lại chẳng hề bàn gì người một vật bị phản tung phủ bị chấn động một chút thôi ?

Nhân Thu Thủy liền mỉm cười đáp

— Sở dĩ đã nhi được sống sót là nhờ trong mình có mặc mảnh áo « Long chiến giáp sắc » của Đồ Vô Sầu lão tiền bối tặng cho lúc trước. Mảnh áo nầy có công dụng chống được tất cả các loại đao kiếm chưởng lực một cách rất thần hiệu !

Nghe nói, Như Thiên Hậu chợt hiểu. Ông ta vội lấy ra một viên linh đan cho Nhân Thu Thủy nuốt để khôi phục công lực rồi quay sang nói với Bạch Nguyên Chương :

Đường vào « Đào hoa Nguyên » quả thực giao nan, chúng ta Vừa mới qua được một khe nước ngày hiểm nay lại sẩy bước Vào một u động, không rõ bên trong gian hiểm ra sao ...?

Bạch Nguyên Chương nghe nói liền cất tiếng cười khi khà đáp :

— Mặc dù ngày hiểm đến đâu, nhưng đã vào tới đây chúng ta nhất quyết sẽ phải khám phá cho ra mọi điều bí mật của « Đào Hoa Nguyên » mới nghe !

Như Thiên Hậu cũng gật đầu đồng ý, rồi cùng Bạch Nguyên Chương dẫn Thu Thủy tiến vào u động !

Đường vào u động này rất sâu, càng vào càng tối, hầu như dọc ngày không nhìn thấy năng ngôn, lại luôn luôn có mùi xú uế hôi hám bốc lên theo giỏ nút ám hàn xông vào mũi ba người.

Vì tối quá, không nhìn rõ cảnh vật trong hang, nên ba tiếng « Rắn nóc hang » trong câu ca thứ hai của thiếu cô kỳ trang cũng thiếu ba người phải e dè thận trọng, nghe ngóng lộng tinh từng bước một không dám một chút sơ ý ?

Mò mẫm quanh co một hồi lâu. không thấy một chút ánh sáng nào mà chỗng gặp một giống rắn rết nào trên nóc hang, trong khi đã ra khỏi cửa hang lắc nào không hay ?

Thì ra, phía bên ngoài cửa u động, là một khu rừng già cây cối rậm rạp um tùm, cành lá che kín không lọt được chút ánh sáng nào xuống mặt đất. Lá rụng thối nát phủ từng lớp dầy, chẳng trách nào mọi người không phân biệt được bên trong hang với bên ngoài hang !

(CÒN NỮA)

tiếp theo 0 trang 1

...ên của phóng viên Đại tây ở Hoa thịnh Đốn thì những người tin tù Chánh phủ Hoa kỳ nói rằng sự thay đổi về chánh sách không được ấy tướng như là Đô quá sự thay đổi Đại sứ. Cũng theo Đặc phái viên Đại Đông - Kinh thì sự tái bổ nhiệm ông Henry Cabot Lodge được coi như là một phương pháp để chính đốn những cấu lộn đối với chánh sách đối ngoại của Hoa kỳ.

Luận đồn ngược nhiên...

Tin Luận Đồn, việc Tướng Taylor từ chức Đại sứ V.N.C.H. đã là một ngạc nhiên trong ngoại giao.

Phản ứng của Pháp về việc Đại sứ Taylor từ chức

LUÂN ĐỒN (Reuter).— Tướng Taylor, không mấy ai chờ y đến tin này. Phát ngôn viên bộ ngoại giao tuyên bố không bình luận, nhưng dư luận trong Chính phủ cho rằng việc chỉ định ông đại sứ Cabot Lodge thay thế tướng Taylor là một sự sắp xếp Tổng thống Johnson nhằm phối hợp Đông Cộng Hòa với chánh sách của Chính phủ ở Việt Nam Cộng hòa một cách chặt chẽ hơn.

Không phải hâu hết dân chúng Nhựt đều chống Mỹ

Một phát ngôn viên Bộ ngoại giao Nhựt tuyên bố, ông không tin rằng hầu hết dân chúng Nhựt hiện đều chống đối chánh sách Hoa kỳ tại V.N. Ông cũng nói rằng Nhựt hãy xét không tán thành đường lối của Mỹ mà còn xét cảnh với Hoa kỳ trong cuộc bảo vệ nền tự do. (TTL)

tiếp theo 3 trang 1

...chá cho chúng ta hiểu tại vì cũng là một sự tối nhục cho các chiến sĩ. TM để trở, và hiểu rằng S.V. tại lộn phương là phải tiêu phá, quật đổ mọi tàn bắt rằng và nhược ấy, vì đó là nguyên nhân đưa đến sự lụi bước của thích nghĩa Tự do ở VNCH.

Sau khi đã đúc kết chung một lập trường, các sinh viên đã đặt ra một số những tiêu chuẩn bành động :

1) Trên cấu bầu pháp lý, phong trào sẽ được đặt dưới sự lãnh đạo tuyệt vời của Tổng thống.

2) Công tác chủ yếu : «Diệt giáo thương để phục hưng kinh tế tại hậu tuyến».

3) Đặt trách nhiệm vào quyền lợi của dân tộc và lòng tự ái quốc lên trên hết.

4) Tuyệt đối không bạo bành, vì của ta tự thủ cả nhân.

5) Không rập nhập những sinh viên bất hảo hay các đoàn thể chính trị tham gia phong trào này.

Những tiêu chuẩn đó đã được các sinh viên đồng ý và chấp nhận, sau khi đã thảo luận tận tiết và xác định quan điểm 1 cách đúng đắn.

Cuộc hội thảo kết thúc vào hồi 17 giờ 45 phút trong sự nhiệt thành và tin tưởng.

Nên nay, ông Cabot Lodge 62 tuổi. Ông là 1 trong 8 ứng cử viên Cộng hòa ra ứng cử chức Tổng thống Hoa kỳ. Ô. Lodge từng ở VN 10 tháng, sau khi ở ngoài cố vấn Tổng thống Kennedy chỉ định bổ năm 1963. Trước khi trở về Mỹ, ông tuyên bố sẽ chống chiến tranh VN đòi hỏi nhân cương quyết chiến thắng cộng sản và Mỹ không nên tiếc chi.

Khi trở về Nữu ước, ông Lodge tin rằng Việt Nam Cộng Hòa và Mỹ sẽ thắng, nếu theo các chánh sách chính trị và quân sự thực tế, nhưng ông cảnh cáo rằng kiên nhẫn không chưa đủ và nếu các sự lực thù nghịch cảnh cáo tăng kiên nhẫn không chưa đủ và nếu các sự lực thù nghịch cảnh cáo tăng kiên nhẫn không chưa đủ và nếu các sự lực thù nghịch, «chúng ta là bước phải làm thêm với việc khác nữa. »

Sau khi đáp Công hòa thất bại trong cuộc tuyển cử tổng thống, ông Lodge là cố vấn của Tổng thống Johnson về vấn đề Việt Nam.

Tháng 8 năm ngoái, Tổng thống Johnson phái ô Lodge sang Âu châu giải thích chánh sách Mỹ ở Đông Nam Á và thăng Tư năm nay, ông đã nhiều nước bạn để thảo luận về tình hình Việt Nam.

tiếp theo 4 trang 1

Tịch thu một súng cối

THỪA THIÊN 8-7.— 14 V.C chết và 3 bị bắt trong 1 cuộc hành quân truy địch và diệt địch tại vùng 640 cây số Đông Bắc Sài-Gòn. Hành quân khởi diễn hồi 10g30 ngày 6-7 và vẫn còn tiếp diễn. Người ta lực lượng hành quân cũng tịch thu được 1 súng cối 60 ly, 5 súng cá nhân. Ta vô sự. (TTL)

thời luận

THÔNG TIN - BÌNH LUẬN - VĂN KIẾN THIẾT

BÁC-SĨ TRỰC : *ChâNhật 11 và Thứ Hai 12-7-1965*

Trưa : 13 giờ đến 15 giờ. Chiều : 19 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau

B.S. B Quốc Gia 267, Đại lộ Đồng Khánh — Cholon
B.S. Nguyễn văn Nhơn 228, đường Lịnh mình Thế Thánh Hồi
B.S. Nguyễn như Hạnh (Nữ), 68 đường Hiền Vương - Saigon
B.S. Lê ngọc Diệp 270, đại lộ Minh Mạng Choon
B.S. Lê văn Triết 25, đường Phan Thiện Saigon
B.S. Hoàng xuân Chính 459A, đường Hai bà Trưng Saigon

tiếp theo 1 trang 1

Đại sứ Taylor minh xác về vấn đề ông từ chức

SAIGON (VTX).— Hôm qua đại sứ Maxwell D. Taylor cực lực cải chánh việc ông từ chức không có liên quan đến một sự thay đổi chánh sách nào tại Việt Nam. Ông nhấn mạnh rằng ông Henry Cabot Lodge được chỉ định thay thế ông trong chức vụ Đại sứ Hoa Kỳ ở đây không có nghĩa là có thể có cuộc hòa đàm với Cộng Sản Bắc Việt trong một ngày gần đây.

Đại sứ Taylor đã gặp bảo chí hôm qua ngay sau khi Hoa thịnh Đốn loan báo Tổng thống Johnson đã chấp thuận đơn từ chức của ông, cựu Đại sứ Cabot Lodge sẽ thay thế ông tại Saigon.

Với các ký giả, Đại sứ Taylor nhấc lại những thành quả tốt đẹp mà ông Cabot Lodge đã đạt được trong năm qua khi ông đưa ra những nhận xét của ông về tình hình ở Việt Nam để cho dân chúng Hoa kỳ và nhiều nước khác được rõ. Đại sứ Taylor nhấn mạnh rằng «cả hai bên cách nào hoặc bằng cách khác thì cũng có thể trợ giúp trên lãnh vực đó ».

Đáp câu hỏi liệu hiện nay tình hình có khả quan hơn hồi ông từ VN, cách đây một năm, thì Đại sứ Taylor trả lời « tôi nhận thấy nhiều công việc đã được thực hiện, song lẽ cũng như tôi đã nhận được trong đơn xin từ chức của tôi để lên Tổng thống Johnson, còn rất nhiều công việc phải làm nữa. »

Ô. Taylor từ chối không cho biết gì về tính cách và mục đích cuộc viếng thăm của ông Bộ trưởng Quốc phòng Mc Namara tại Việt Nam, vào tuần tới.

Ô. Henry Cabot Lodge tuyên bố với báo chí ở Massachussets

BEVERLY (Reuter).— Tối 9-7 ông Henry Cabot Lodge, tân đại sứ Mỹ ở Việt Nam Cộng hòa tuyên bố với báo chí : «Nhiệm vụ liên cao có vẻ nghiêm trọng đang xảy ra tại đó và tôi vô cùng vương được người ta cho tôi cả cơ hội góp phần giải quyết».

Ngồi lọt tại nhà riêng ở Beverly (Massachusetts), ông Lodge nói thêm : « Tôi rất sinh dự được tin nhiệm như vậy và nguyện tạo lực cố gắng để xứng với sự tin nhiệm đó ».

« Đây là cơ hội tốt cho bất cứ người Mỹ nào có thể phục vụ với các thanh niên Mỹ ở Việt Nam, tuyên trong quả cảm và vô tư của Mỹ, cùng với các người cần đến từ chiều nước tới giúp nhân dân Việt Nam chống xâm lăng ».

tiếp theo 2 trang 1

Lực chiến Hoa kỳ đóng tại Chu Lai thuộc tỉnh Quảng Ngãi, đã đổ bộ lên một hòn đảo nhỏ ngoài khơi nơi bờ biển Hải thượng Đặt bản doanh, cách cảu cứ Chu Lai chừng 5 cây số. Theo những báo cáo mới nhất thì Thủy quân lục chiến đã bao vây được bọn Việt cộng tại đây.

Phát ngôn viên nói rằng chiến diệt ngay lúc USS Black của Đệ thất Hạm đội có các đơn vị của Hải quân Việt Nam hộ tống, đã chặn kết đường rút lui của địch quân và khiến dân trong khu Thủy quân Lục chiến tiến lên tác diệt địch.

Chiến trận cho đang tiếp diễn hồi chiều qua và kết quả vẻ cuộc hành quân vẫy bây cho chưa được biết rõ.

Đây là lần đầu tiên đơn vị chiến đấu Hoa kỳ tham dự trận đánh để giải tỏa một đơn vị (VN hộ phòng tân công.

Trong khi đó, các báo cáo gọi và tới Saigon cho hay quân ta đã tái chiếm quận lỵ Dar-To, thuộc tỉnh Kontum, bị Việt Cộng chiếm đóng từ thời ba vừa qua. Phát ngôn viên cho biết lực lượng phản cộng đã tiến vào trong quận lỵ không gặp một sức kháng cự nào.

Tuy nhiên chưa biết rõ số thương tích của các lực lượng trú đóng quận lỵ gồm có một đại đội. Địa phương quân và bài trung đội Nghĩa quân.

Phát ngôn viên quân sự Hoa kỳ cũng loan báo rằng đơn vị của Ur. Hoa kỳ và Việt Nam hiện đang lục soát vùng Chiêu Khu Đ của Việt Cộng ở tỉnh Phước Thành, cách Saigon chừng 35 dặm về phía Bắc, đã rút về hồi 2 giờ chiều hôm qua.

Theo phát ngôn viên, việc rút quân về nay là theo đúng chương trình đã định.

tiếp theo 6 trang 1

Địa thế chiến khu D

Chúng tôi đi với đoàn quân Úc nhảy xuống Suối Sâu cách Biên Hòa chừng 15 phút bay gần sông Đồng Nai ngót 20 cây số. Nhìn trên bản đồ thì được biết nơi đây nằm giữa ranh giới của quận Phú Giáo và Tân Uyên (Phước Thành) Biên Hòa trên 20 cây số.

Theo sát những mũi tên chỉ đường tiến quân của ta chúng tôi nhận thấy trên địa thế là bắt ngời. Phía Bắc là tỉnh Phước Long, phía đông là tỉnh Long Khánh, phía Tây là Bình Dương, Bình Long và phía sau là Biên Hòa.

Tất cả vùng rừng rậm thuộc các tỉnh kể trên được gọi là Chiến khu D.

Cũng cần biết rằng trong vùng chiến khu D Việt Cộng còn có 2 căn cứ địa nhỏ hơn. Là Chiến khu Dương minh Châu ở vùng Bình Dương, Phước Thành và Chiến khu Bời Lời ở vùng Tây Ninh, Bình Long. (Còn tiếp)

tiếp theo 9 trang 1

3) Nhấn mạnh rằng cuộc chiến của họ đã xảy ra trong sự lãnh đạm và không hiểu biết của thế giới tự do, vì thế giới này không nhận định được rõ sự xâm nhập của Cộng sản.

4) Lưu ý rằng họ đã để lại một xứ Nam Việt có hòa bình, nhưng nên hòa bình đã mất dần trong khoảng 10 năm.

5) Xác nhận rằng kẻ thù ngày nay đã không thay đổi và gạt bỏ các đảo ảo hãn, các chiến sĩ Liên hiệp Pháp quyết định đứng chung vai hàng vai những người Hoa Kỳ và Nam Việt, là những đồng minh đã nhưa của Pháp, và đồng thời tạo rõ ra khỏi lương lẫn chánh trị của chánh phủ Pháp hiện tại.

tiếp theo 7 trang 1

phòng vấn đánh cho hãng BBC tuyên bố đã không tin rằng ông Dương Văn Minh đã Chánh phủ Anh sẽ được đón tiếp nồng hậu ở Hà Nội.

Ông Collas nói đây đã đến Hà nội để gặp Hồ chí Minh. Cách đây ít 10 hôm, Hồ chí Minh nói với ông rằng chánh phủ Hà nội không tin phái đoàn hòa bình Liên hiệp Anh, vì đã có lại nước trong Liên hiệp, Úc Châu và Tân Tây Lan tham chiến ở Việt Nam và Thủ tướng Anh ủng hộ Hoa kỳ.

Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ Quý Ông, Quý Bà và thân hữu quyến thuộc đã lòng đến phúng viếng và đưa tiễn phần mộ linh cữu của ông, Lễ chồng, Mẹ, Mẹ vợ, Bà Ngoại và Bà cô của chúng tôi là :

Bà F. NGUYỄN-VĂN-TỪU

nhũ danh CAO-NGỌC-ANH

từ trần ngày 5-7-1965 và an táng ngày 7-7-1965

Ông bà bác sĩ CAO-VĂN-TRI
Ông và bà NGUYỄN-LÂM-SANH
Ông và bà TRẦN-NGỌC-LIÊNG
Ông và bà PHAN-THẾ-TRÂN

GIẢI TRÍ hôm nay

REX TABU
Cuốn phim tiết lộ những bí mật, phong tục kỳ quái của các nước trên thế giới — Panoramique — Màu
Tiếng Anh — Phụ đề Việt Hoa

Đại-Nam TABU
Cuốn phim tiết lộ những bí mật, phong tục kỳ quái của các nước trên thế giới — Panoramique — Màu
Tiếng Anh — Phụ đề Việt Hoa

EDEN Les deux gamins (Đôi trẻ lạc loài)
VỚI THÂN ĐỒNG : JOSELITO
Maria Pizzi — Luz Marquez — José Marco
Nói tiếng Pháp — Phụ đề Việt Ngữ

ANH VĂN
Bổ Đề
80 Nguyễn thái Học (Cầu ông Lãnh)
ANH NGỮ rất cần thiết và chỉ lợi cho đời sống của bạn. Bạn đã học nhiều nhưng chưa giao thiệp được vì nghe không quen và Nói không được. Bạn hãy ghi tên học ngay lớp ANH VĂN ĐÀM THOẠI do chính G.S NGUYỄN VĂN THỌ và những G.S. kinh nghiệm phụ trách. Đến sẽ gặp nhiều và thâu nhận vì kết quả tốt đẹp.
MỞ THÊM : 3 lớp Vỡ Lòng do G.S chuyên nghiệp phụ trách (Q-65)
Học mỗi đêm từ 7 giờ đến 8g.30 (19 giờ — 20 g. 30).

THIệp Cưới
Có nhiều kiểu mới lạ để quý khách lựa chọn, in đẹp, giá hạ, xy hàng trong 24 giờ.
Nhà in Thành Hưng
204 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận SAIGON

Impérial LE - NGOC
Mỹ lạnh — 30 Ng. cư Trinh Sg (Kế rạp Hưng Đạo)
Le Livre DE LA jungle
(Rừng thiêng huyền bí) Phim phiêu lưu kỳ thú của tài tử danh tiếng : SABU — Màu Tiếng Pháp — P.D Việt Ngữ

CASINO (SAIGON)
Le Livre DE LA jungle
(Rừng thiêng huyền bí) Một phim phiêu lưu kỳ thú của tài tử danh tiếng : SABU — Màu Tiếng Pháp — P.D Việt Ngữ

KIM CHÂU - ĐỨC KỲ
TIẾNG VANG ĐẤU TRƯỜNG
(The judo Master)
Phim mới — Võ thuật Nhật bản — Cinemascope — Nói tiếng V.N

PALACE CHOLON
Les Deux Gamins
(Đôi trẻ lạc loài)
Joselito — Maria Piazzi — Luz Marquez - José Marco - Tiếng Pháp P.D Việt — Hoa

NAM VIỆT
2 Phim — Có sự Học Sinh Q.N.
1) Le Tueur de Chicago (Chàng đồng nát thro A' (Capone) Robert Stack — Phụ đề Việt Ngữ
2) April Love (Xuân tình) P. Boone — Scope — Màu Phụ đề Việt ngữ

VIỆT LONG
TIẾNG VANG ĐẤU TRƯỜNG
(THE JUDO MASTER)
Phim mới — Võ thuật Nhật Bản Cinémascope — Nói tiếng Việt Nam

HỒNG BẢNG
2 Phim thật hay
1) 200 Héros du Texas (200 Anh hùng Texas) Sterling Hayden — Màu — Tiếng Anh — Phụ đề Việt Pháp
2) La Flèche d'or (Cây cung thần) Robert Hunter—R.Podesta—Scope—Màu

DIỄN HỒNG
2 Phim — Có sự Học Sinh Q.N.
1) Le Tueur de Chicago (Chàng đồng nát thro A' Capone) Robert Stack — Phụ đề Việt Ngữ
2) Cuộc phiêu lưu của 1 công chúa — Phim vui — Scope—Màu—Tiếng Việt

KINH THÀNH
NUITS CHAUDES D'ORIENT
Superscope — Eastmancolor
Cấm dưới 18 tuổi

KHẢI HOÀN
Le Livre DE LA jungle
(Rừng thiêng huyền bí)
Một phim phiêu lưu kỳ thú với tài tử danh tiếng : SABU — Màu Tiếng Pháp — P.D Việt Ngữ

VĂN HOA
Tận Diệt Thành SODOME
Stewart Granger — Pier Angeli Stanley Baker — Rossana Podesta Màu — Phụ đề V.N

CASINO Dakao
NUITS CHAUDES D'ORIENT
Superscope — Eastmancolor
Cấm dưới 18 tuổi

LỆ LỢI
Sur les Quais
8 oscars — Marlon Brando — Eva Marie Saint — Tiếng Pháp Phụ đề Việt Ngữ
TỪ 12-7 : DÉSIRÉE

MODERNE
1) Cuộc phiêu lưu kỳ thú của Sinh Bá.
Phim Nhựt — Scope — Màu
2) Anh hùng thời đại Hồi II
Chú ý : Có máy phát điện riêng

ĐẠI ĐỒNG (Bàn Cờ)
2 phim thật hay :
1) Ngày đền tội (Day of the Badman) — cao bồi — Fred Mc Murray — Phụ đề V.N.
2) Hercule chinh phục đảo Atlantide—Reg Park—Tây Spain Scope — Màu — Phụ đề Việt Ngữ

LONG VÂN
2 Phim thật hay
1) 200 Héros du Texas (200 Anh hùng Texas) Sterling Hayden — Màu — Tiếng Anh — Phụ đề Việt Pháp
2) La Flèche d'or (Cây cung thần) T. Hunter—R. Podesta- Scope—Màu

THÁNH BÌNH
TIẾNG VANG ĐẤU TRƯỜNG
(The Judo Master)
Phim mới — Võ thuật Nhật Bản Cinémascope - Nói tiếng Việt-Nam

KIM BỒ (Cầu ông lãnh)
Từ 9.7.65 Giá vé : 7.đ — 10.đ
1) THẾ GIỚI KHÔNG MÂN CHE
Màu tiếng Tây có phụ đề Việt Ngữ
2) NHỮNG MỐI TÌNH CỦA HERCULE
Scope Màu tiếng Pháp P.D.V.N

NHÀ TRƯNG BÀY XE HƠI
địa ốc cục TRƯƠNG CAN
88 Mạc đĩnh Chi Saigon — Một địa chỉ nhiều uy tín để :
— MUA, BÁN, ĐỔI : ĐỦ LOẠI XE HƠI.
— MUA, BÁN, ĐỔI : BIỆT THỰ, NHÀ, PHỐ, ĐẤT.
— ĐỔI : NHÀ LẤY XE HƠI.
— ĐỔI : XE HƠI LẤY NHÀ.
Mua trả tiền ngay nhà, phố bán gấp— Đứng đắn —Tín nhiệm

VĂN - PHÒNG LUẬT-SƯ NGUYỄN-PHƯỚC-ĐẠI VÀ VŨ-NGỌC-TUYỀN
LỜI RAO MẤT BẰNG - KHOÁN
84 đường Nguyễn-Du, SÀIGÒN
Xin cho công chúng hay : tờ bằng khoán số 41 Châu thành Tân An của ông HYH-THUÊ-THANH tự HUYNH-THUÊ-THANH đóng bộ đã thất lạc và kể như đã mất.
Lời rao này đúng chiếu điều 365 Sắc Lệnh Điền Thổ ngày 21-7-1925 để xin phát một phó bản tờ bằng khoán nói trên.
Đăng lần thứ hai
Luật-Sư NGUYỄN-PHƯỚC-ĐẠI

Cáo thị khảo giá

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ PHONG BÌ KHẢO GIÁ :
Ngày 19-7-1965 hồi 9 giờ tại Nha Mãi Dịch Quân Đội, số 163 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định).

II.— MỤC TIÊU KHẢO GIÁ :
Vỏ cung cấp bình xe cuốn phim đông cho máy « Patrol Antean ».
Trị giá ước lượng : 240.000$00.

III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi Dịch Quân Đội, số 163 Đại lộ Chi Lăng, Phú Nhuận Gia Định (Phòng Mãi Ước 3).
K.B.C 3528, ngày 9 tháng 7 năm 1965

NHA MÃI DỊCH QUÂN ĐỘI

Cáo thị đấu thầu khẩn hạn

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 12-7-95 hồi 9 giờ tại Nha Mãi Dịch Quân-Đội, số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú-Nhuận (GIA ĐỊNH)

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
— Cung cấp vật liệu vệ sinh cho KTB Saigon
Trị giá 1.900.000$00.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận GIA ĐỊNH (Phòng Mãi-Ước 1)
KBC. 3.528, ngày 7 tháng năm 7 1965
Nha Mãi Dịch Quân Đội

Cáo thị đấu thầu công khai

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 26-7-1965 hồi 9 giờ tại Nha Mãi Dịch Quân Đội, số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Cung cấp cho QLVNCH mua cho đầu trị giá ước lượng 4.891.520đ theo điều lệ sách số 3535/MD/MT/2 ngày 2-7-65.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi Dịch Quân Đội, 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định (Phòng Mãi Ước 2).
K.B.C. 3 528 ngày 4 tháng 7 năm 1965
NHA MÃI DỊCH QUÂN ĐỘI

Cáo thị đấu thầu công khai

I.— Ngày giờ và nơi mở thầu : Ngày 29-7-65 hồi 9 giờ 00 tại Nha Mãi Dịch Quân Đội số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định).

II.— Mục tiêu việc thầu :
Cung cấp thùng gỗ đựng hộp số quân xa trị giá ước lượng chung là 1.278.072đ. thuộc Điều lệ Sách số 7025/MU/3 ngày 29-6-65

III.— Nơi tham khảo điều lệ sách : Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi Dịch Quân Đội, số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định (Phòng Mãi Ước 3).
KBC. 3.528, ngày 7 tháng 7 năm 1965
NHA MÃI DỊCH QUÂN ĐỘI

Cáo thị đấu thầu công khai

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 19-7-1965, hồi 9 giờ, tại Nha Mãi Dịch Quân Đội, số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Cung cấp quần trang cho Trường Thiếu-Sinh-Quân tại Vũng-Tàu, trị giá ước lượng 970.000đ.00 (thuộc B.L.S số 10.510 MD/MT/4 ngày 5-7-1965).

III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ MẪU HÀNG :
Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi Dịch Quân Đội, (Phòng Mãi Ước 4) số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định.
K.B.C. 3.5/8 ngày 6 tháng 7 năm 1965
NHA MÃI DỊCH QUÂN ĐỘI

Hiệu Kính thuốc KÍNH-TIÊN
274, HAI BÀ TRƯNG - SAIGON (XÉO NHÀ THỜ TÂN-ĐỊNH)

DO SỰ ĐIỀU KHIỂN CỦA QUANG HỌC GIA CHUYÊN NGHIỆP, TỐT NGHIỆP TRƯỜNG QUỐC GIA QUANG HỌC PHÁP QUỐC
Chuyên môn
THỬ MẮT THEO LỐI KHOA HỌC VÀ BÀN ĐỦ CÁC LOẠI KÍNH CẬN-THỊ, VIỄN-THỊ LOẠN-THỊ VÀ KÍNH LỌC MẶT TRỜI.

Chúng em là những trẻ ngoan,
siêng chải răng sáng sớm thức dậy
và tối khi đi ngủ. Chúng em chỉ dùng
thuốc đánh răng Perlon,
có ly tử FLUOR mầu nhiệm
bảo vệ ngà răng chống sâu răng.

Tại nhà in TÂN-PHÁT 224 đường Gia-Long, Saigon
Quản nhiệm : Bà NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

đọc và cổ động Thời Luận

Tòa Nhà Báo Quốc Gia Đường (Chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)